

第 5/SEF/2000 號經濟財政司司長批示

鑑於授予大西洋銀行公共庫房出納職能之合同將於二零零零年三月十九日屆滿；

因此，必須從速就那天後擔當有關職能一事進行商討及達成協議，俾能以最適合澳門特別行政區的方式為之；

為此，本人特設立一工作小組，並任命財政局局長艾衛立、澳門貨幣暨匯兌監理署主席丁連星以及本辦公室顧問吳海恩為該小組成員。該小組之職責為：

- a) 從隸屬本司管轄範疇之部門及實體內徵用所需之公務員或工作人員，以協助小組之工作；
- b) 與澳門特別行政區各發鈔銀行開展所需之接觸；
- c) 負責向上述銀行徵集有關之建議書，並和它們進行磋商，以求達成最有利於澳門特別行政區的條件；
- d) 遞交一份報告書，當中應載有一份最佳之合同範本以及工作小組的建議書。

基此，茲命令，凡隸屬本司管轄範疇之部門及實體均須向該工作小組提供所需之協助，儘速回應所求。此外，更任命財政局局長負責協調有關的工作。

二零零零年二月一日

經濟財政司司長 譚伯源

二零零零年二月九日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 李崇汾

社會文化司司長辦公室**第 14/2000 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條所賦予的職權，作出本批示：

1. 核准載於本批示附件內並作為其組成部份之證書式樣。該證書由印務局專責印製。

**Despacho do Secretário para a Economia e Finanças
n.º 5/SEF/2000**

O contrato nos termos do qual o Banco Nacional Ultramarino tem vindo a desempenhar as funções de caixa geral do tesouro de Macau termina em 19 de Março de 2000.

Torna-se pois necessário negociar e acordar urgentemente o desempenho dessas funções para além da referida data, nas condições mais convenientes para a Região Administrativa Especial de Macau.

Nestes termos nomeio um grupo de trabalho constituído pelo director dos Serviços de Finanças, pelo presidente do Conselho de Administração da Autoridade Monetária e Cambial de Macau e pelo assessor do meu Gabinete, dr. Ung Hoi lan, ao qual incumbirá:

- a) Recrutar para o grupo de trabalho quaisquer outros funcionários ou trabalhadores dos serviços e entidades dependentes ou tutelados por este Gabinete e que entendam ser necessários para o bom desempenho da tarefa;
- b) Proceder aos necessários contactos com os bancos emissores da RAEM;
- c) Recolher junto dos bancos referidos as respectivas propostas e negociar com os mesmos as condições mais favoráveis à Região Administrativa Especial de Macau;
- d) Apresentar um relatório do qual deverão constar as alternativas de contrato mais favoráveis e a proposta do grupo de trabalho.

Determino ainda que todos os serviços e entidades dependentes ou tutelados por este Gabinete prestem ao grupo de trabalho, com toda a brevidade, a colaboração que lhes for solicitada e designo o director dos Serviços de Finanças para coordenar o mesmo.

1 de Fevereiro de 2000.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 9 de Fevereiro de 2000. — O Chefe do Gabinete, *Lei Song Fan*.

**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA****Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais
e Cultura n.º 14/2000**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É aprovado o modelo de certificado que segue em anexo ao presente despacho e que dele faz parte integrante, cuja edição é exclusiva da Imprensa Oficial.

2. 上條所指的證書式樣為DSEJ 01/2000，以綠色印製並以淺淡的同色為底色，四周為十二毫米寬的白邊。

3. 上述證書經有關實體簽署，並蓋有簽發機關現行使用的鋼印加以確認。

二零零零年一月二十七日

社會文化司司長 崔世安

2. O modelo referido no número anterior, identificado como DSEJ 01/2000, é impresso a verde, sobre fundo claro da mesma cor, com uma margem branca a toda a volta de 12 milímetros de largura.

3. O certificado é assinado pela entidade nele referida, sendo a assinatura autenticada com o selo branco em uso nos Serviços emitentes.

27 de Janeiro de 2000.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.



澳門特別行政區政府
GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

教 育 暨 青 年 局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

證 書
Certificado

茲證明 _____ , _____ 年 _____ 月 _____ 日

出生於 _____ , 持有 _____ 編號 _____ ,

學歷取自 _____ ,

獲承認其學歷為 _____ ,

根據七月二十六日第三九/九三/M號法令之規定, 予以發給本證書。

Certifica-se que a _____ , natural de _____ ,

nascido em _____ de _____ de _____ , portador de _____ n.º _____ ,

com habilitação académica obtida em _____ ,

foi reconhecido possuir o grau do _____ ,

pelo que, para os efeitos previstos no Decreto-Lei n.º 39/93/M, de 26 de Julho, lhe é passado o presente certificado.

證 書 編 號
Certificado n.º _____

簽 發 日 期
Data de emissão _____

局 長
O Director dos Serviços,

(鋼印 selo branco)